

UT-73703 / 90960FA-RX

PL

Treść instrukcji wg normy EN 166:2001 / Rozporządzenia (EU) 2016/425. Producent: Shu Gie Industrial Co., Ltd., No. 98 Keji 3rd Road, Tainan Technology Industrial Park, Tainan City, 70955 - Taiwan (R.O.C.). Importer: TOYA SA, ul. Soltysowska 13/15, 51-168 Wrocław, Polska. Opisy wyrobu: Okulary ochronne są środkami ochrony oczu II kategorii, przeznaczonymi do indywidualnej ochrony oczu przed zagrożeniami mechanicznymi. Okulary chronią przed uderzeniem cząstek o dużej prędkości. Okulary nie chronią przed kroplami i rozbrzyskami cieczy, grubymi i drobnymi cząsteczkami pyłu, gazami, lukiem powstającym przy zwarciu elektrycznym oraz rozbrzyskami stopionego metalu i przenikaniem gorących ciał stałych. Szybka okularów ochronnych jest wykonana z poliwęglanu, oprawa okularów jest wykonana z TPE, TPR oraz EVA. U osób uczulonych na ww. materiały może wystąpić reakcja alergiczna. Zalecenia stosowania okularów ochronnych: Przed rozpoczęciem użytkowania okularów należy dokonać ich oględzin pod kątem uszkodzeń. Okulary z zarysowanymi lub uszkodzonymi szybą ochronną nie mogą być użytkowane i powinny zostać wymienione na nowe. Okulary założycy na głowę i upewnić się, że nie będą spadały podczas ruchów głowy. W modelach wyposażonych w regulowane zauszki należy wygulać ich długość i/lub kąt w celu jak najlepszego dopasowania. Po skończonej pracy okulary należy oczyścić za pomocą miękkiej i wilgotnej szmatki. Większe zabrudzenia usuwać za pomocą wody z mydłem i osuszyć za pomocą szmatki. Nie stosować środków czyszczących powodujących zarysowania. Wyrób należy przechowywać w chłodnym, suchym, przewiewnym i zamkniętym pomieszczeniu. Chronić przed kurzem, pyłem i innymi zanieczyszczeniami (worki foliowe, torbki itp.). Chronić przed uszkodzeniami mechanicznymi. Transport - w dostarczanych opakowaniach jednostkowych, w kartonach, w zamkniętych środkach transportu. Środki ochrony oczu chroniące przed uderzeniem cząstek o dużej prędkości, noszone wraz ze standardowymi okularami leczniczymi, mogą przenosić uderzenie, wywołując zagrożenie dla użytkownika. Uwaga! Jeśli wymagana jest ochrona przed uderzeniem cząstek o dużej prędkości w ekstremalnych temperaturach, wybory środków ochrony oczu powinny być oznaczony literą T bezpodstępno po literze określającej symbol uderzenia, tj. FT, BT lub AT. Jeśli litera określająca symbol uderzenia nie znajduje się bezpodstępnie przed literą T, wtedy środek ochrony oczu może być używany jedynie do ochrony przed cząstkami o dużej prędkości w temperaturze pokojowej. Ochrona twałości: do dwóch lat od daty zakupu. Jednostka netykowania: CERTOTITICA SCARL (nr netykacji: 0530). Zona Industriale Villanova, 32013 - Longorane (BL), Włochy. Objaśnienie oznaczeń: SGI - oznaczenie producenta; YATO - oznaczenie importera; 90960FA-RX - nr katalogowy producenta; YT-73703 - nr katalogowy importera; EN 166 - numer normy europejskiej dotyczącej ochrony indywidualnej oczu; FT - odporność mechaniczna, symbol ochrony przed uderzeniem cząstkami o dużej prędkości o niskiej energii w ekstremalnych temperaturach. Produkt wyróżnia uderzenie cząstkami o masie 0,86 g i prędkości 45 m/s w zakresie temperatur od -5 st. C do +55 st. C. CE - znak zgodności z dyrektywami nowego podejścia UE. Objaśnienie oznaczeń szybki ochronnej: 5-3,1 - symbol filtra chroniącego przed oświeceniem słonecznym bez wymagań podzwierzenia. W celu osiągnięcia szczegółowych informacji na temat znaczenia symboli filtrów należy się zapoznać z treścią normy europejskiej EN 166. 1 - klasa optyczna. Znaczenie reszty symboli jest takie samo jak znaczenie symboli widocznych na oprawie. Deklaracja zgodności: deklaracja zgodności jest dostępna na stronie www.yato.com w karcie produktu.

EN

The content of the manual according to the standard EN 166: 2001 / Regulation (EU) 2016/425. Developer: Shu Gie Industrial Co., Ltd., No. 98 Keji 3rd Road, Tainan Technology Industrial Park, Tainan City, 70955 - Taiwan (R.O.C.). Importer: TOYA SA, ul. Soltysowska 13/15, 51-168 Wrocław, Poland. Product descriptions: Safety glasses are category I eye protection measures, intended for individual eye protection against mechanical hazards. The glasses protect against the impact of high velocity particles. The glasses do not protect against liquid droplets and splashes, coarse and fine dust particles, gas, electric short circuit arc, splashes of molten metal and the penetration of hot solids. The lens of the safety glasses is made of polycarbonate, the frame of the glasses is made of TPE, TPR and EVA. In people allergic to the above-mentioned materials, an allergic reaction may occur. Recommendations for use of protective glasses: Before using the glasses, inspect them for damage. Glasses with scratched or damaged protective glass cannot be used and should be replaced with new ones. Put the glasses on your head and make sure that they will not fall off when you move your head. On models with adjustable temples, adjust the length and / or angle for the best fit. After finishing work, the glasses should be cleaned with a soft and damp cloth. Remove larger dirt with soapy water and dry with a cloth. Do not use scratching cleaning agents. The product should be stored in a cool, dry, airtight and closed room. Protect against dust, dirt and other impurities (foil bags, bags, etc.). Protect against mechanical damage. Transport - in delivered unit packages, in cardboard boxes, in closed means of transport. The high velocity particle impact protection eyewear worn with standard medical glasses can transmit the impact and pose a risk to the wearer. Attention! Where protection against the impact of high velocity particles at extreme temperatures is required, the chosen eye protection should be marked with the letter T immediately after the letter identifying the impact symbol, ie, FT, BT or AT. If the letter of the impact symbol is not immediately in front of the letter T, then the eye protection may only be used for protection against high velocity particles at room temperature. Shelf life: up to two years from the date of purchase. Notified body: CERTOTITICA SCARL (Notification No. 0530). Zona Industriale Villanova, 32013 - Longorane (BL), Italy. Luminaria marking explanation: SGI - manufacturer's marking; YATO - importer's designation; 90960FA-RX - manufacturer's catalog number; YT-73703 - importer's catalog number; EN 166 - the number of the European standard for personal eye protection; FT - mechanical resistance, symbol of protection against high speed particles with low energy at extreme temperatures. The product withstands impact with particles weighing 0.86 g and a speed of 45 m/s in the temperature range from -5 degrees C to +55 degrees C. CE - a mark of compliance with the EU New Approach directives. Explanation of the protective glass markings: 5-3,1 - the symbol of the filter protecting against solar glare without infrared requirements. For detailed information on the meaning of the filter symbols, please refer to the European standard EN 166. 1 - optical class. The meaning of the rest of the symbols is the same as the meaning of the symbols shown on the frame. Declaration of Conformity: The Declaration of Conformity is available at www.yato.com in the product sheet.

DE

Der Inhalt des Handbuchs entspricht der Norm EN 166: 2001 / Verordnung (EU) 2016/425. Entwickler: Shu Gie Industrial Co., Ltd., No. 98 Keji 3rd Road, Tainan Technology Industrial Park, Tainan City, 70955 - Taiwan (R.O.C.). Importeur: TOYA SA, ul. Soltysowska 13/15, 51-168 Wrocław, Polen. Produktbeschreibungen: Schutzbrillen sind Augenschutzmittel der Kategorie II, bestimmt für den individuellen Augenschutz gegen mechanische Gefährdungen. Die Gläser schützen vor dem Aufprall von Partikeln mit hoher Geschwindigkeit. Die Gläser schützen nicht vor Flüssigkeitstropfen und -spritzern, groben und feinen Staubpartikeln, Gas, elektrischem Kurzschlusslichtbogen, Spritzern von geschmolzenem Metall und dem Eindringen heißer Feststoffe. Die Scheibe der Schutzbrille besteht aus Polycarbonat, der Rahmen

der Brille aus TPE, TPR und EVA. Bei Personen, die gegen das oben Genannte allergisch sind, Material können allergische Reaktionen auftreten. Empfehlungen für die Verwendung von Schutzbrillen: Kontrollieren Sie die Brille vor dem Gebrauch auf Beschädigungen. Gläser mit zerkratzen oder beschädigten Schutzglas können nicht verwendet werden und sollten durch neue ersetzt werden. Setzen Sie die Brille auf Ihren Kopf und achten Sie darauf, dass sie nicht herunterfällt, wenn Sie Ihren Kopf bewegen. Passen Sie bei Modellen mit verstellbaren Bügeln die Länge und/oder den Winkel für die beste Passform an. Nach Beendigung der Arbeit sollten die Gläser mit einem weichen und feuchten Tuch gereinigt werden. Groben Schmutz mit Seifenlauge entfernen und mit einem Tuch trocknen. Verwenden Sie keine kratzenden Reinigungsmittel. Das Produkt sollte in einem kühlen, trockenen, luftigen und geschlossenen Raum gelagert werden. Vor Staub, Schmutz und anderen Verunreinigungen schützen (Folienbeutel, Säcke etc.). Vor mechanischen Beschädigungen schützen. Transport - in gelieferteten Einheitsverpackungen, in Kartons, in geschlossenen Transportmitteln. Die Schutzbrille gegen Hochgeschwindigkeitspartikel, die mit einer medizinischen Standardbrille getragen wird, kann den Aufprall übertragen und ein Risiko für den Träger darstellen. Aufmerksamkeits! Wenn Schutz gegen den Aufprall von Partikeln mit hoher Geschwindigkeit bei extremen Temperaturen erforderlich ist, sollte der gewählte Augenschutz mit dem Buchstaben T unmittelbar nach dem Buchstaben gekennzeichnet werden, der das Aufprallsymbol identifiziert, dh FT, BT oder AT. Wenn der Buchstabe des Aufprallsymbols nicht unmittelbar vor dem Buchstaben T steht, darf der Augenschutz nur zum Schutz gegen Partikel mit hoher Geschwindigkeit bei Raumtemperatur verwendet werden. Halbaltbarkeit: bis zu zwei Jahre ab Kaufdatum. Benannte Stelle: CERTOTITICA SCARL (Notifizierungs-Nr.: 0530). Zona Industriale Villanova, 32013 - Longorane (BL), Italien. Erklärung zur Leuchtenkennzeichnung: SGI - Herstellerkennzeichnung; YATO - Bezeichnung des Importeurs; 90960FA-RX - Katalognummer des Herstellers; YT-73703 - Katalognummer des Importeurs; EN 166 - die Nummer der europäischen Norm für persönlichen Augenschutz; FT - mechanischer Widerstand, Symbol für den Schutz gegen Hochgeschwindigkeitspartikel mit niedriger Energie bei extremen Temperaturen. Das Produkt widersteht dem Aufprall von Partikeln mit einem Gewicht von 0,86 g und einer Geschwindigkeit von 45 m/s im Temperaturbereich von -5 ° C bis +55 ° C, CE - ein Konformitätszeichen mit den EU-Richtlinien des neuen Konzepts. Erläuterung der Schutzglaskennzeichnung: 5-3,1 - das Symbol des Filters, der vor Sonnenblendung ohne Infrarotanforderungen schützt. Detaillierte Informationen zur Bedeutung der Filtersymbole finden Sie in der europäischen Norm EN 166. 1 - optische Klasse. Die Bedeutung der restlichen Symbole entspricht der Bedeutung der Symbole auf dem Rahmen. Konformitätserklärung: Die Konformitätserklärung finden Sie unter www.yato.com im Produktdatenblatt.

RU

Содержание руководства соответствует стандарту EN 166: 2001/Парламент (ЕС) 2016/425. Разработчик: Shu Gie Industrial Co., Ltd., No. 98 Keji 3rd Road, Tainan Technology Industrial Park, Tainan City, 70955 - Тайвань (Китайская республика). Импортёр: TOYA SA, ул. Солтысовска 13/15, 51-168 Вроцлав, Польша. Описание продукции: Защитные очки относятся к средствам защиты глаз II категории и предназначены для индивидуальной защиты глаз от механических повреждений. Очки защищают от ударов высокоскоростных частиц. Очки не защищают от капель и брызг жидкостей, крупных и мелких частиц пыли, газа, электрической дуги короткого замыкания, брызг расплавленного металла и проникновения горячих твердых тел. Линза защитных очков изготовлена из поликарбоната, оправа очков изготовлена из ТЭП, ТЭП и ЭВА. У людей с аллергией на вышеуказанные материалы, может возникнуть аллергическая реакция. Рекомендации по использованию защитных очков: Перед использованием очков осмотрите их на наличие повреждений. Очки с поврежденными или поврежденными защитным стеклом использовать нельзя, их следует заменить новыми. Надевайте очки на голову и убедитесь, что они не упадут при движении головы. На моделях с регулируемым дужками отрегулируйте длину или угол наклона для наилучшей посадки. После окончания работы стекла следует протирать мягкой и влажной тканью. Удалите крупные загрязнения мыльным раствором и высушите ткань. Не используйте царапающие чистящие средства. Продукт следует хранить в прохладном, сухом, проветриваемом и закрытом помещении. Защищать от пыли, грязи и других загрязнений (пакеты из фольги, пакеты и т. д.) Защищать от механических повреждений. Транспортировка - в упаковочном виде, в картонных коробках, в крытых транспортных средствах. Очки для защиты от ударов высокоскоростных частиц, которые носят со стандартными медицинскими очками, могут передавать удар и представлять опасность для пользователя. Внимание! Если требуется защита от ударов высокоскоростных частиц при экстремальных температурах, выбранные средства защиты глаз должны быть отмечены буквой T после буквы, обозначающей символ удара, т. е. FT, BT или AT. Если буква символа удара не находится непосредственно перед буквой T, то средства защиты глаз можно использовать только для защиты от высокоскоростных частиц при комнатной температуре. Срок годности: до двух лет с момента покупки. Уполномоченный орган: CERTOTITICA SCARL (номер уведомления: 0530). Zona Industriale Villanova, 32013 - Longorane (BL), Италия. Расшифровка маркировки светил: SGI - маркировка производителя; YATO - обозначение импортера; 90960FA-RX - каталожный номер производителя; YT-73703 - каталожный номер импортера; EN 166 - номер европейского стандарта индивидуальной защиты глаз; FT - механическое сопротивление, символ защиты от высокоскоростных частиц с малой энергией при экстремальных температурах. Изделие выдерживает удар частицами массой 0,86 г и скоростью 45 м/с в диапазоне температур от -5 градусов С до +55 градусов С, CE - знак соответствия директивам Нового Подхода ЕС. Расшифровка маркировки защитного стекла: 5-3,1 - условное обозначение светового фильтра, защищающего от солнечных бликов без требований к инфракрасному излучению. Подробную информацию о значении символов фильтров см. в европейском стандарте EN 166. 1 - оптический класс. Значение остальных символов такое же, как и значение символов, изображенных на рамке. Декларация о соответствии: Декларация о соответствии доступна на сайте www.yato.com в описании продукта.

UA

Зміст посібника відповідає до стандарту EN 166: 2001 / Парламент (ЄС) 2016/425. Розробник: Shu Gie Industrial Co., Ltd., No. 98 Keji 3rd Road, Tainan Technology Industrial Park, Tainan City, 70955 - Тайвань (Р.О.С.). Імпортёр: TOYA SA, ул. Солтысовска 13/15, 51-168 Вроцлав, Польша. Опис продукції: Захисні окуляри - це засоби захисту очей II категорії, призначені для індивідуального захисту очей від механічних небезпек. Окуляри захищають від впливу високошвидкісних частинок. Окуляри не захищають від крапель і бриз жидкостей, грубих і дрібних частинок пилу, газу, електричної дуги короткого замикання, бризок розплавленого металу та проникнення гарячих твердих речовин. Ліній захисних окулярів виготовлена з полікарбонату, оправа окулярів зроблена з ТПЕ, ТПР та ЕВА. У людей з алергією на вищегадані матеріали може виникнути алергічна реакція. Рекомендації щодо використання захисних окулярів: перед використанням окулярів огляньте їх на наявність пошкоджень. Окуляри з пошкодженими або пошкодженими захисним склом не можна використовувати. Іх слід замінити на нові. Одягніть окуляри на голову і переконайтеся, що вони не спадають, коли ви рухаєте головою. На моделях з регульованими дужками відрегулюйте довжину та/або кут нахилу для найкращої посадки. Після закінчення роботи

окуляри необхідно протерти м'якою і вологою ганчіркою. Відальте більші забруднення мильною водою і витріть ганчіркою. Не використовуйте засоби для чищення подпадлин. Продукт слід зберігати в прохолодному, сухому, провітрюваному і закритому приміщенні. Захищати від пилу, бруду та інших домішок (пакети з фольги, пакети тощо) Захищати від механічних пошкоджень. Транспортування - в поставлених одиничних упаковках, в картонних коробках, у закритих транспортних засобах. Високошвидкісний захисні окуляри від часток, які носяться зі стандартних медичних окулярами, можуть передавати удар і становити ризик для користувача. Увага! Якщо потрібний захист від удару високошвидкісних частинок при екстремальних температурах, обраний захист захисту очей має бути позначено буквою T відразу після літери, що ідентифікує символ удару, тобто FT, BT або AT. Якщо буква символу удару не стоїть безпосередньо перед літерою T, то захист для очей можна використовувати лише для захисту від високошвидкісних частинок при кімнатній температурі. Термін придатності: до двох років з дати придбання. Нотифікований орган: CERTOTITICA SCARL (Notification No. 0530). Zona Industriale Villanova, 32013 - Longorane (BL), Італія. Пояснення маркування світліньки: SGI - маркування виробника; YATO - позначення імпортера; 90960FA-RX - каталожний номер виробника; YT-73703 - каталожний номер імпортера; EN 166 - номер європейського стандарту індивідуального захисту очей; FT - механічна стійкість, символ захисту від високошвидкісних частинок з низькою енергією при екстремальних температурах. Виріб витримує удар з частинами масою 0,86 г і швидкістю 45 м/с в діапазоні температур від -5 градусів С до +55 градусів С, CE - знак відповідності директивам Нового підходу ЄС. Пояснення маркування захисного скла: 5-3,1 - символ фільтра, що захищає від сонячних відблисків без вимог до інфрачервоного випромінювання. Для отримання детальної інформації про значення символів фільтрів, будь ласка, зверніться до європейського стандарту EN 166. 1 - оптичний клас. Значення решти символів таке ж, як і значення символів, показаних на рамці. Декларація відповідності: Декларація відповідності доступна на сайті www.yato.com у архіву продукції.

LT

Vadov turinys pagal standartą EN 166: 2001 / Reglamentas (ES) 2016/425. Kūrėjas: Shu Gie Industrial Co., Ltd., No. 98 Keji 3rd Road, Tainan Technology Industrial Park, Tainan City, 70955 - Taivanas (R.O.C.). Importuotojas: TOYA SA, ul. Soltysowska 13/15, 51-168 Wrocław, Lenkija. Gamintojo aprašymas: Apsaugainiai akiniai yra II kategorijos akių apsaugos priemonės, skirtos individualiai akių apsaugai nuo mechaninių pavojų. Akiniai apsaugo nuo didelio greičio dalelių, dulkių, elektros trumpojo jungimo lanko, išslydo metalo pusrūly ir karštų kietųjų dalelių prasiskverbimo. Apsaugainiai akiniai nėra apsauginiai iš polikarbonato, akiniai rėmelis iš TPE, TPR ir EVA. Žmonėms, alergiškiems aukščiau paminėtam medžiagai, gali pasireikšti alerginė reakcija. Rekomendacijos dėl apsauginių akinų naudojimo: Prieš naudodami akiniai, apžiūrėkite, ar jie nepažeisti. Akinis su subraižytu ar pažeistu apsauginiu stiklu naudoti negalima, visus reikius pakeisti naujais. Užsidėkite akinis ant galvos ir įsitikinkite, kad judami galva jie nenulūks. Modeliuose su reguliuojamomis antgaliais sureguliuokite liūz ir (arba) kamp, kad jie geriausiai tiktų. Baigus darbą, akinis reikia nuvalyti miklu bei drėgna šluoste. Didesnis nešvarumas pašalinkite miltuotu vandeniu ir nusausinkite šluokle. Nenaudokite įbrėžimų valymo priemonių. Produktas turi būti laikomas vėsioje, sausioje, erdvioje ir uždaroje patalpoje. Saugoti nuo dulkių, nešvarumų ir kitų nešvarumų (folijos maišeliai, maišeliai ir kt.) Saugoti nuo mechaninių pažeidimų. Transportavimas - pristatomose vienetinėse pakuočiųse, kartoninėse dėžėse, uždaroje transporto priemonėje. Didelio greičio dalelių apsauginiai akiniai, dėvimi su standartiniais mediciniais akiniais, gali perduoti smūgį ir kelti pavojų naudotojui. Dėmesio! Kai reikalinga apsauga nuo didelio greičio dalelių smūgio esant ekstremalioms temperatūroms, pasirinkta akių apsauga turi būti pažymėta raide T iškart po smūgio simbolio raidės, t. y. FT, BT arba AT. Jei smūgio simbolio raidė nėra iš karto prieš raidę T, akių apsauga gali naudoti tik apsaugai nuo didelio greičio dalelių kambio temperatūroje. Tinkamumo laikas: iki dvejių metų nuo perkimo datos. Nofitikuota įstaiga: CERTOTITICA SCARL (prašėjimo Nr.: 0530). Zona Industriale Villanova, 32013 - Longorane (BL), Italija. Šviesuotų žymėjimo paaiškinimas: SGI - gamintojo žymėjimas; YATO - importuotojo nuoroda; 90960FA-RX - gamintojo katalogo numeris; YT-73703 - importuotojo katalogo numeris; EN 166 - Europos asmens akių apsaugos standarto numeris; FT - mechaninis atsparumas, apsaugos nuo didelio greičio dalelių, tunčių mažą energiją esant ekstremalioms temperatūroms, simbolis. Gaminys atlaiko smūgį su dalelėmis, svėrimosiomis 0,86 g ir 45 m/s greičio temperatūros diapazone nuo -5 laipsnių C iki +55 laipsnių C, CE - atitiktis ES naujojo požiūrio direktyvoms ženkias. Apsauginio stiklo ženklinimo paaiškinimas: 5-3,1 - filtro, apsaugiančio nuo saulės šviesos be infraraudonųjų spindulių reikalavimų, simbolis. Išsamia informacija apie filtro simbolio reikšmę rasite Europos standarte EN 166. 1 - optinė klasė. Likusių simbolių reikšmė yra tokia pati kaip ir atremio rodymo simbolių reikšmė. Atitikties deklaracija: Atitikties deklaracija rasite www.yato.com produkto lapely.

LV

Rokasgrāmatas satur atbilstoši standartam EN 166: 2001 / Regula (ES) 2016/425. Izstrādātājs: Shu Gie Industrial Co., Ltd., No. 98 Keji 3rd Road, Tainan Technology Industrial Park, Tainan City, 70955 - Taivāna (R.O.C.). Importētājs: TOYA SA, ul. Soltysowska 13/15, 51-168 Wrocław, Polija. Produktu apraksts: Aizsargbrilles ir II kategorijas acis aizsardzības līdzekļi, kas paredzēti individuāli acis aizsardzībai pret mehāniskiem apdraudējumiem. Brilles aizsargā pret liela ātruma daļiņu triecieniem. Brilles neaizsargā no šķidruma pilienu un šķīdām, rūpām un smalkām putekļu daļiņām, gāzes, elektriskā īsziemeņa loka, izkausēta metāla šķābešiem un karstu cietvielu iekļūšanām. Drošības brillu lēca ir izgatavota no polikarbonāta, brillu rāmjs ir izgatavots no TPE, TPR un EVA. Cilvēkiem, kuriem ir alerģija pret iepriekšminētajiem materiāliem, var rasties alerģiska reakcija. Ieteikumi aizsargbrilles lietošanai: Pirms brilles lietošanas pārbaudiet, vai tās nav bojātas. Brilles ar saskrāpētu vai bojātu aizsargstiklu nevar izmantot, un tās ir jānomaina pret jaunām. Uzlieciet brilles uz galvas un pārliecinieties, ka pārveiktos galvu, tās nenokrīt. Modeliem ar regulējamiem deniņiem pielāgojiet garumu un/vai leņķi, lai tie būtu piemērotāki. Pēc darba pabeigšanas brilles jānotīra ar mikstu un mitru drāni. Ieliekus netrūkstus notīrīt ar ziepju ūdeni un nosusināt ar drānu. Nesmāntojiet skrāpēšus tīrīšanas līdzekļus. Produktus jāuzglabā vēsā, sausā, gaistīgā un slēgtā telpā. Sargāt no putekļiem, netīrumiem un citiem piemaisījumiem (folijas maisiņi, maisiņi utt.) Sargāt no mehāniskiem bojājumiem. Transports - piegādātos vienību iepakojumos, kartona kastēs, slēgtos transporta līdzekļos. Liela ātruma daļiņu trieciena aizsargbrilles, kas valkātas ar standartā medicīniskajām brillēm, var pārrādīt triecienu ar risku rādīt lietojotām. Uzmanību! Ja ir nepieciešams aizsardzība pret liela ātruma daļiņu triecienu ekstremālās temperatūrās, izvēlētais acis aizsargi ir jāmarķē ar burtu T tūlīt aiz trieciena simbolu identifiķējošā burtā, t. y. FT, BT vai AT. Ja trieciena simbols burtu nāpājam izstābas temperatūrā. Derīguma termiņš: līdz diviem gadiem no iegādes datuma. Paziņotā iestāde: CERTOTITICA SCARL (Paziņojuma Nr.: 0530). Zona Industriale Villanova, 32013 - Longorane (BL), Italija. Gaismekļu marķējuma skaidrojums: SGI - ražotāja marķējums; YATO - importētāja apzīmējums; 90960FA-RX - ražotāja kataloga numurs; YT-73703 - importētāja kataloga numurs; EN 166 - Eiropas standarta individuālas acis aizsardzības numurs; FT - mehāniskā pretestība, simbols aizsardzībai pret liela ātruma daļiņu ar zemu enerģiju ekstremālās temperatūrās. Produkts iztur triecienu ar daļiņu, kas sver 0,86 g un ātrumu 45

m/s temperatūras diapazonā no -5 grādiem C līdz +55 grādiem C, CE - atbilstības zīme ES Jaunās pieejas direktīvai. Aizsargstikla marķējuma skaidrojums: 5-3,1 - filtra simbols, kas aizsargā pret saules atspīdumu bez infrasarkanā staru prasībām. Sīkāku informāciju par filtru simbolu nozīmi skatiet Eiropas standartā EN 166. 1 - optiskā klase. Pārējo simbolu nozīmi ir tāda pati kā uz rāmja redzamo simbolu nozīmi. Atbilstības deklarācija: Atbilstības deklarācija ir pieejama produkta lapā www.yato.com.

CZ

Obsah návodu dle normy EN 166: 2001 / Nařízení (EU) 2016/425. Vývojář: Shu Gie Industrial Co., Ltd., No. 98 Keji 3rd Road, Tainan Technology Industrial Park, Tainan City, 70955 - Tchaj-wan (R.O.C.). Dovezce: TOYA SA, ul. Soltysowska 13/15, 51-168 Wrocław, Polsko. Popis produktu: Ochranné brýle jsou opatřeny na ochranu očí kategorie II, určené k individuální ochraně očí před mechanickými riziky. Brýle chrání před nárazem vysokorychlostních částic. Brýle nechrání před kapkami kapaliny a postřikáním, hrubými a jemnými částicemi prachu, plynem, elektrickým zkratovým obloukem, postřikáním roztaženým kovem a pronikáním horkých pevných látek. Čoch bezpečnostních brýlí je vyrobena z polycarbonátu, rám brýlí je vyroben z TPE, TPR a EVA. U osob alergických na výše uvedené materiály, může dojit k alergické reakci. Doporučení pro používání ochranných brýlí: Před použitím brýlí zkontrolujte, zda nejsou poškozeny. Brýle s poškozeným nebo poškozeným ochranným sklem nelze použít a je třeba je vyměnit za nové. Brýle si nasadte na hlavu a ujistěte se, že při pohybu hlavou nespadnou. U modelů s nastavitelnými postřikami upravit délku a/nebo úhel tak, aby co nejlépe sedely. Po ukončení práce je třeba brýle očistit měkkým a vlhkým hadříkem. Větší nečistoty odstranit mydlovou vodou a osuše hadříkem. Nepoužívejte čisticí prostředky pro poškození. Výrobek by měl být skladován v chladné, suché, vzdušné a uzavřené místnosti. Chránit před prachem, špinou a jinými nečistotami (fólové sáčky, sáčky atd.). Chránit před mechanickým poškozením. Doprava - v dodávaných jednotkových baleních, v kartonových krabicích, v uzavřených dopravních prostředcích. Brýle s ochranou proti nárazu částic o vysoké rychlosti, které se nosí standardními lékařskými brýlemi, mohou přenášet úder a představovat riziko pro nositele. Pozornost! Tam, kde je požadována ochrana proti nárazu vysokorychlostních částic při extrémních teplotách, by měla být zvolena ochrana očí označena písmenem T bezpodstředně za písmenem označujícím symbol nárazu, tj. FT, BT nebo AT. Pokud písmeno symbolu nárazu není bezpodstředně před písmenem T, pak lze ochranné oči používat pouze pro ochranu před částicemi s vysokou rychlostí při pokojové teplotě. Skladovatelnost: až dva roky od data nákupu. Označený subjekt: CERTOTITICA SCARL (Notification No. 0530). Zona Industriale Villanova, 32013 - Longorane (BL), Itálie. Vysvětlení značení svítidel: SGI - označení výrobce; YATO - označení dovozce; 90960FA-RX - katalogové číslo výrobce; YT-73703 - katalogové číslo dovozce; EN 166 - číslo evropské normy pro osobní ochranný zrak; FT - mechanická odolnost, symbol ochrany proti vysokorychlostním částicím s nízkou energií při extrémních teplotách. Výrobek odolává nárazu částicemi o hmotnosti 0,86 g a rychlosti 45 m/s v teplotním rozsahu od -5 stupňů C do +55 stupňů C, CE - značka shody se směrnicí EN New Approach. Vysvětlení označení ochranného skla: 5-3,1 - symbol filtra chránícího proti slunečnímu oslnění bez požadavků na infračervené záření. Podrobné informace o významu symbolů filtrů naleznete v evropské normě EN 166. 1 - optická třída. Význam ostatních symbolů je stejný jako význam symbolů zobrazených na ráme. Prohlášení o shodě: Prohlášení o shodě je k dispozici na stránce www.yato.com v produktovém listu.

SK

Obsah návodu podľa normy EN 166: 2001 / Nariadenie (EÚ) 2016/425. Vývojár: Shu Gie Industrial Co., Ltd., No. 98 Keji 3rd Road, Tainan Technology Industrial Park, Tainan City, 70955 - Taiwan (R.O.C.). Dovezka: TOYA SA, ul. Soltysowska 13/15, 51-168 Wrocław, Polsko. Popis produktu: Ochranné okuliare sú opatrenia na ochranu očí kategórie II, určené na individuálnu ochranu zraku pred mechanickými rizikami. Okuliare chránia pred nárazom častíc s vysokou rýchlosťou. Okuliare nechránia pred kvapkami a postriekaním tekutín, hrubými a jemnými časticami prachu, plynom, elektrickým skratovým oblúkom, postriekaním roztaženým kovom a vniknutím horúcich pevných látok. Zorník bezpečnostných okuliarov je vyrobený z polycarbonátu, rám okuliarov je vyrobený z TPE, TPR a EVA. U ľudí alergických na vyššie uvedené materiály, môže dojsť k alergickej reakcii. Odporúčania pre používanie ochranných okuliarov: Pred použitím okuliarov skontrolujte, či nie sú poškodené. Okuliare s poškodeným alebo poškodeným ochranným sklom nie je možné používať a mali by byť vymenené za nové. Nasadte si okuliare na hlavu a uistite sa, že pri pohybe hlavou nespadnú. Pri modeloch s nastaviteľnými bočnicami upravte dĺžku a/alebo uhol, aby vám čo najlepšie sedeli. Po skončení práce treba okuliare očistiť mäkkou a vlhkou handričkou. Väčšie nečistoty odstráňte mydlovou vodou a osušte handričkou. Nepoužívajte čistiace prostriedky proti poškodeniu. Výrobok by sa mal skladovať v chladnej, suchej, vzdušnej a uzavretej miestnosti. Chránite pred prachom, špinou a inými nečistotami (fólové vrecia, vrecia a pod.). Chránite pred mechanickým poškodením. Doprava - v dodávaných jednotkových baleniach, v kartonových krabicach, v uzavretých dopravných prostriedkoch. Okuliare na ochranu pred nárazmi častíc s vysokou rýchlosťou, ktoré sa používajú so štandardnými lekáskymi okuliarmi, môžu prenášať náraz a predstavovať riziko pre nositeľa. Pozor! Ak sa vyžaduje ochrana pred nárazom častíc s vysokou rýchlosťou pri extrémnych teplotách, zvolená ochrana očí by mala byť označená písmenom T bezprostredne za písmenom označujúcim symbol nárazu, tj. FT, BT alebo AT. Ak písmeno symbolu nárazu nie je bezprostredne pred písmenom T, potom sa ochranné oči môže používať iba na ochranu pred časticami s vysokou rýchlosťou pri izbovej teplote. Čas použiteľnosti: do dvoch rokov od dátumu nákupu. Notifikovaná osoba: CERTOTITICA SCARL (Notification No. 0530). Zona Industriale Villanova, 32013 - Longorane (BL), Italy. Vysvetlenie označenia svietidla: SGI - označenie výrobcu; YATO - označenie dovozcu; 90960FA-RX - katalogové číslo výrobce; YT-73703 - katalogové číslo dovozcu; EN 166 - číslo európskej normy pre osobnú ochranu zraku; FT - mechanická odolnosť, symbol ochrany proti vysokorychlostným časticám s nízkou energiou pri extrémnych teplotách. Výrobok odolá nárazu časticami s hmotnosťou 0,86 g a rýchlosťou 45 m/s v rozsahu teplôt od -5 stupňov C do +55 stupňov C, CE - značka súladu so smernicami EN New Approach. Vysvetlenie označenia ochranných skiel: 5-3,1 - symbol filtra chrániaceho pred slnečným žiarením bez požiadaviek na infračervené žiarenie. Podrobné informácie o význame symbolov filtru nájdete v európskej norme EN 166. 1 - optická trieda. Význam ostatných symbolov je rovnaký ako význam symbolov zobrazených na ráme. Vyhlásenie o zhode: Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na stránke www.yato.com v produktovom liste.

HU

A kézikönyv tartalma az EN 166: 2001 / EU 2016/425 rendelet szerint. Fejlesztő: Shu Gie Industrial Co., Ltd., No. 98 Keji 3rd Road, Tainan Technology Industrial Park, Tainan City, 70955 - Tajvan (R.O.C.). Importőr: TOYA SA, ul. Soltysowska 13/15, 51-168 Wrocław, Lengyelország. Termékleírás: A védőszemüveg a II. kategóriájú szemvédő intézkedés, amely a mechanikai veszélyek elleni egyéni szemvédelemre szolgál. A szemüveg véd a nagy sebességű részecskék becsapódásától. A szemüveg nem véd a folyadékcsöppek és fröccsenések, durva és finom porcszemcsék, gáz, elektromos rövidzárlati ily, olvadé fém fröccsenése és forró szilárd anyagok behatolása ellen. A védőszemüveg lencséje polikarbonát, a szemüveg kerete TPE, TPR és EVA anyagból készült. A fém elemekkel allergiás személynél anyagok, allergiás

YU-73703 / 90960FA-RX

reakció léphet fel. Javaslattól a védőeszköz meg használatától A szemüveg használata előtt ellenőrizze, hogy nem sérült-e. A karos vagy sérült védőeszközzel rendelkező szemüveg nem használható, újakra kell cserélni. Fejezze a szemüveget a fejére, és ügyeljen arra, hogy ne essen le, amikor mozgást jár. Helyezze az állítóható szálal rendelkező modelleken állítsa be a hosszát és/vagy a szögét a legelőt illetően érdeklődés. A munka befejezése után a szemüveget púsa és nedves ruhával meg kell tisztítani. A nagyobb szemüvegeket szappanos vízzel távolítsa el, és törölje le ruhával. Ne használjon károsító tisztítószereket. A terméket hűvös, száraz, szellős és zárt helyiségben kell tárolni. Védjük a portól, szennyeződésektől és egyéb szennyeződésektől (foltok, cszkások, stb.) Védjük a mechanikai sérülésektől. Szállítás - kiszállított egységcsomagokban, kartondobozokban, zárt szállítókészülékekben. A nagy sebességű részekről való ütközés elleni védőeszköz, amelyet szabványos orvosi szemüvegként visel, átadhatja az ütést, és kockázatot jelenthet a viselőre. Figyelem! Ahol szélesség hőmérsékleten nagy sebességű részeket becsapódása elleni védelem van szükség, a választott szemvédőt közvetlenül az ütközési szimulátor azonosító ből, azaz FT, BT vagy AT után t betűvel kell megjelölni. Ha az ütközési szimulátor betűje nincs közvetlenül a T betű előtt, akkor a szemvédőt csak szobahőmérsékleten nagy sebességű részekkel elleni védelemre szabad használni. Felhasználható idő: a vásárlástól számított két év. Bejelentett szervezet: CERTOTTICA SCARL (bejelentési szám: 0530), Zona Industriale Villanova, 32013 - Longarone (BL), Longarone (BL). A lámpatest jelölésének magyarázata: SGI - gyártói jelölés; YATO - importőr megjelölése; 90960FA-RX - a gyártó katalógusszáma; YU-73703 - importőr katalógusszáma; EN 166 - az egyéni szemvédelem európai szabványának vázlat; FT - mechanikai ellenállás, a nagy sebességű, alacsony energiájú részekkel elleni védelem szimbóluma szélesség hőmérsékleten. A termék ellenál 0,86 g tömegű részekkel ütésnek és 45 m/s sebességnek a -5 °C és +55 °C közötti hőmérséklet-tartományban, CE - az új megközelítési irányelveinek való megfelelés le. A védőüveg jelölésének magyarázata: 5-3,1 - a napfény ütközése ellen védő szűrő szimbóluma, infravörös követelmény nélkül. A szűrő szimbólumok jelentésével kapcsolatos részletes információkat tekinthet meg az EN 166 európai szabványt. 1 - optikai osztály. A többi szimbólum jelentése megegyezik a kereten látható szimbólumok jelentésével. Megfelelősségi nyilatkozat: A Megfelelősségi Nyilatkozat a www.yato.com webhelyen érhető el a termék alapján.

RO

Conținutul manualului conform standardului EN 166: 2001 / Règlement (UE) 2016/425. Dezvoltator: Shu Gie Industrial Co., Ltd., nr. 98 Keji 3rd Road, Tainan Technology Industrial Park, Tainan City, 70955 - Taiwan (R.O.C). Importator: TOYA SA, ul. Soltysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polonia. Descrierea produselor: Ochiarii de protecție sunt măsuri de protecție a ochilor de categorie II, destinate protecției individuale a ochilor împotriva pericolelor mecanice. Ochiarii protejează împotriva impactului particulelor de mare viteză. Ochiarii nu protejează împotriva picăturilor și stropilor de lichid, particulelor grosiere și fine de praf, gazului, arcului electric de scurtcircuit, stropilor de metal topit și păturinderii solidelor fierbinți. Lentila ochiariilor de siguranță este din policarbonat, rama ochiariilor este din TPE, TPR și EVA. La persoanele alergice la cele menționate mai sus materialele, poate apărea o reacție alergică. Recomandări pentru utilizarea ochiariilor de protecție: Înainte de a folosi ochiariii, verificați-i pentru a nu se deteriora. Ochiarii cu sticlă de protecție zgărită sau deteriorată nu pot fi folosite și trebuie înlocuite cu altele noi. Pune ochiarii pe cap și asigurați-vă că nu vor cădea când miști capul. La modelele cu temple reglabile, reglați lungimea și/sau unghiul pentru ca mai bună potrivire. După terminarea lucrărilor, ochiarii trebuie curățati cu o cârpă moale și umedă. Îndepărtați murdăria mai mare cu apă cu săpun și uscați cu o cârpă. Nu utilizați agenți de curățare care zgărie. Produsul trebuie depozitat într-o încăpere răcoasă, uscată, aerisită și închisă. Protejați împotriva prafului, murdăriei și altor impurități (saci de folie, puncte etc.). Protejați împotriva deteriorărilor mecanice. Transport - în pachete unitare livrate, în cutii de carton, în mijloace de transport închise. Ochiarii de protecție împotriva impactului cu particule de mare viteză purtați cu ochiarii medicali standard pot transmite impactul și pot prezenta un risc pentru purtător. Atenție! Acolo unde este necesară protecția împotriva impactului particulelor de mare viteză la temperaturi extreme, protecția ochilor aleasă trebuie marcată cu litera T imediat după litera care identifică simbolul impactului, adică FT, BT sau AT. Dacă litera simbolului de impact nu este imediat în fața literelor T, atunci protecția ochilor poate fi utilizată numai pentru protecția împotriva particulelor de mare viteză la temperatura camerei. Perioada de valabilitate: până la doi ani de la data achiziției. Organism notificat: CERTOTTICA SCARL (nr. notificare: 0530), Zona Industriale Villanova, 32013 - Longarone (BL), Italia. Explicația marcajului purtătorului de iluminat: SGI - marcajul producătorului; YATO - desemnarea importatorului; 90960FA-RX - numărul de catalog al producătorului; YU-73703 - numărul de catalog al importatorului; EN 166 - numărul standardului european de protecție personală a ochilor; FT - rezistență mecanică, simbol al protecției împotriva particulelor de mare viteză cu energie scăzută la temperaturi extreme. Produsul rezistă la impact cu particule care cântăresc 0,86 g și o viteză de 45 m/s în intervalul de temperatură de la -5 grade C până la +55 grade C, CE - o marcă de conformitate cu directivele UE Noua Abordare. Explicația marcajelor din sticlă de protecție: 5-3,1 - simbolul filtrului care protejează împotriva irectoarei solare fără cerințe de infraroșu. Pentru informații detaliate despre semnificația simbolurilor filtrului, vă rugăm să consultați standardul european EN 166. 1 - clasa optică. Semnificația celorlalte simboluri este aceeași cu semnificația simbolurilor afișate pe cadru. Declarație de conformitate: Declarația de conformitate este disponibilă la www.yato.com în fișa produsului.

ES

El contenido del manual según la norma EN 166:2001 / Reglamento (UE) 2016/425. Desarrollador: Shu Gie Industrial Co., Ltd., No. 98 Keji 3rd Road, Tainan Technology Industrial Park, Tainan City, 70955 - Taiwan (R.O.C). Importador: TOYA SA, ul. Soltysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polonia. Descripción de productos: Las gafas de seguridad son medidas de protección ocular de categoría II, destinadas a la protección individual de los ojos contra riesgos mecánicos. Las gafas protegen contra el impacto de partículas de alta velocidad. Los vidrios no protegen contra gotas y salpicaduras de líquidos, partículas de polvo gruesas y finas, gas, arco de cortocircuito eléctrico, salpicaduras de metal fundido y la penetración de sólidos calientes. La lente de las gafas de seguridad está hecha de policarbonato, el marco de las gafas está hecho de TPE, TPR y EVA. En personas alérgicas a los mencionados materiales, puede ocurrir una reacción alérgica. Recomendaciones para el uso de gafas protectoras: Antes de usar las gafas, inspecciónelas para ver si están dañadas. No se pueden usar anteojos con vidrio protector rayado o dañado y se deben reemplazar por otros nuevos. Pónte las gafas en la cabeza y asegúrelas de que no se caigan cuando muevas la cabeza. En los modelos con patillas ajustables, ajuste la longitud y/o el ángulo para lograr el mejor ajuste. Después de terminar el trabajo, los vasos deben limpiarse con un paño suave y húmedo. Retire la suciedad más grande con agua jabonosa y seque con un paño. No utilice agentes de limpieza para rascar. El producto debe almacenarse en un lugar fresco, seco, aireado y cerrado. Proteger contra polvo, suciedad y otras impurezas (bolsas de aluminio, bolsas, etc.). Proteger contra daños mecánicos. Transporte - en paquetes unitarios entregados, en cajas de cartón, en medios de transporte cerrados. Los anteojos de protección contra impactos de partículas de alta velocidad que se usan con anteojos médicos estándar pueden transmitir el impacto de repre-

sentar un riesgo para el usuario. ¡Atención! Cuando se requiera protección contra el impacto de partículas de alta velocidad a temperaturas extremas, la protección ocular elegida debe marcarse con la letra T inmediatamente después de la letra que identifica el símbolo del impacto, es decir, FT, BT o AT. Si la letra del símbolo de impacto no está inmediatamente delante de la letra T, entonces la protección para los ojos solo se puede usar para protegerse contra partículas de alta velocidad a temperatura ambiente. Vida útil: hasta dos años a partir de la fecha de compra. Organismo notificado: CERTOTTICA SCARL (Notificación No: 0530), Zona Industriale Villanova, 32013 - Longarone (BL), Italia. Explicación del marcado de luminarias: SGI - marcado del fabricante; YATO - designación del importador; 90960FA-RX - número de catálogo del fabricante; YU-73703 - número de catálogo del importador; EN 166 - el número de la norma europea para la protección personal de los ojos; FT - resistencia mecánica, símbolo de protección contra partículas de alta velocidad con baja energía a temperaturas extremas. El producto resiste el impacto con partículas que pesan 0,86 g a una velocidad de 45 m/s en el rango de temperatura de -5 grados C a +55 grados C, CE - una marca de cumplimiento de las directivas de Nuevo Enfoque de la UE. Explicación de las marcas de vidrio protector: 5-3,1 - el símbolo del filtro que protege contra el deslumbramiento solar sin requisitos de infrarrojos. Para obtener información detallada sobre el significado de los símbolos de filtro, consulte la norma europea EN 166. 1 - clase óptica. El significado del resto de los símbolos es el mismo que el significado de los símbolos que se muestran en el marco. Declaración de Conformidad: La Declaración de Conformidad está disponible en www.yato.com en la ficha del producto.

FR

Le contenu du manuel selon la norme EN 166 : 2001 / Règlement (UE) 2016/425. Développeur : Shu Gie Industrial Co., Ltd., No. 98 Keji 3rd Road, Tainan Technology Industrial Park, Tainan City, 70955 - Taiwan (R.O.C). Importateur : TOYA SA, ul. Soltysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Pologne. Descriptions des produits : Les lunettes de sécurité sont des mesures de protection oculaire de catégorie II, destinées à la protection individuelle des yeux contre les risques mécaniques. Les verres protègent contre l'impact des particules à grande vitesse. Les verres ne protègent pas contre les gouttelettes et les éblouissements de liquide, les particules de poussière grossières et fines, les gaz, les courts-circuits électriques, les éblouissements de métal en fusion et la pénétration de solides chauds. La lentille des lunettes de sécurité est en polycarbonate, la monture des lunettes est en TPE, TPR et EVA. Chez les personnes allergiques aux substances susmentionnées, une réaction allergique peut se produire. Recommandations pour l'utilisation de lunettes de protection : Avant d'utiliser les lunettes, vérifiez qu'elles ne sont pas endommagées. Les lunettes dont le verre de protection est rayé ou endommagé ne peuvent pas être utilisées et doivent être remplacées par des nouvelles. Mettez les lunettes sur votre tête et assurez-vous qu'elles ne tomberont pas lorsque vous bougez la tête. Sur les modèles à branches réglables, ajustez la longueur et/ou l'angle pour un meilleur ajustement. Une fois le travail terminé, les verres doivent être nettoyés avec un chiffon doux et humide. Enlevez les gressales saletés avec de l'eau savonneuse et séchez avec un chiffon. N'utilisez pas de nettoyeurs anti-rayures. Le produit doit être stocké dans une pièce fraîche, sèche, aérée et fermée. Protégez contre la poussière, la saleté et autres impuretés (sacs en aluminium, sacs, etc.). Protégez contre les dommages mécaniques. Transport - en emballages unitaires livrés, en cartons, en moyens de transport fermés. Les lunettes de protection contre les impacts de particules à haute vitesse portées avec des lunettes médicales standard peuvent transmettre l'impact et présenter un risque pour le porteur. Attention! Lorsque une protection contre l'impact de particules à grande vitesse à des températures extrêmes est requise, la protection oculaire choisie doit être marquée de la lettre T immédiatement après la lettre identifiant le symbole d'impact, c'est-à-dire FT, BT ou AT. Si la lettre du symbole d'impact n'est pas immédiatement devant la lettre T, la protection oculaire ne peut être utilisée que pour la protection contre les particules à grande vitesse à température ambiante. Durée de conservation : jusqu'à deux ans à compter de la date d'achat. Organisme notifié : CERTOTTICA SCARL (No de notification : 0530), Zona Industriale Villanova, 32013 - Longarone (BL), Italie. Explication du marquage du luminaire : SGI - marquage du fabricant ; YATO - désignation de l'importateur ; 90960FA-RX - numéro de catalogue du fabricant ; YU-73703 - numéro de catalogue de l'importateur ; EN 166 - le numéro de la norme européenne pour la protection individuelle des yeux ; FT - résistance mécanique, symbole de protection contre les particules à grande vitesse à faible énergie à des températures extrêmes. Le produit résiste aux chocs avec des particules pesant 0,86 g et une vitesse de 45 m/s dans la plage de température de -5 degrés C à +55 degrés C. CE - une marque de conformité aux directives européennes de la nouvelle approche. Explication des marquages du verre de protection : 5-3,1 - le symbole du filtre protégeant contre l'éblouissement solaire sans exigences infrarouges. Pour des informations détaillées sur la signification des symboles des filtres, se référer à la norme européenne EN 166. 1 - classe optique. La signification du reste des symboles est la même que la signification des symboles affichés sur le cadre. Déclaration de conformité : La déclaration de conformité est disponible sur www.yato.com dans la fiche produit.

IT

Il contenuto del manuale secondo la norma EN 166:2001 / Regolamento (UE) 2016/425. Sviluppatore: Shu Gie Industrial Co., Ltd., No. 98 Keji 3rd Road, Tainan Technology Industrial Park, Tainan City, 70955 - Taiwan (ROC). Importatore: TOYA SA, ul. Soltysowicka 13/15, 51-168 Breslavia, Polonia. Descrizione del prodotto: Gli occhiali di sicurezza sono misure di protezione degli occhi di categoria II, destinate alla protezione individuale degli occhi contro i rischi meccanici. Gli occhiali proteggono dall'impatto di particelle ad alta velocità. I vetri non proteggono da goccioline e schizzi di liquidi, polveri grossolane e fini, gas, archi elettrici da cortocircuito, schizzi di metallo fuso e dalla penetrazione di solidi caldi. La lente degli occhiali di sicurezza è in policarbonato, la montatura degli occhiali è in TPE, TPR ed EVA. Nelle persone allergiche a quanto sopra materiali, può verificarsi una reazione allergica. Raccomandazioni per l'uso degli occhiali protettivi: Prima di utilizzare gli occhiali, ispezionarli per verificare che non siano danneggiati. Gli occhiali con vetro protettivo graffiato o danneggiato non possono essere utilizzati e devono essere sostituiti con altri nuovi. Metti gli occhiali in testa e assicurati che non cadano quando muovi la testa. Sui modelli con aste regolabili, regolare la lunghezza e/o l'angolazione per la migliore vestibilità. Dopo aver terminato il lavoro, i bicchieri devono essere puliti con un panno morbido e umido. Rimuovere lo sporco più grande con acqua e sapone e asciugare con un panno. Non utilizzare detersivi aggressivi. Il prodotto deve essere conservato in un locale fresco, asciutto, aerato e chiuso. Proteggere da polvere, sporco e altre impurità (sacchetti di alluminio, sacchetti, ecc.). Proteggere da danni meccanici. Trasporto - in collati unitari consegnati, in scatole di cartone, in mezzi di trasporto chiusi. Gli occhiali protettivi contro gli urti contro le particelle ad alta velocità indossati con occhiali medicali standard possono trasmettere l'impatto e rappresentare un rischio per chi li indossa. Attenzione! Laddove sia richiesta una protezione contro l'impatto di particelle ad alta velocità a temperature estreme, la protezione per gli occhi scelta deve essere contrassegnata con la lettera T immediatamente dopo la lettera che identifica il simbolo dell'impatto, ad esempio FT, BT o AT. Se la lettera del simbolo dell'impatto non è immediatamente davanti alla lettera T, la protezione per gli occhi può essere utilizzata solo per la protezione contro le particelle ad alta velocità a temperatura ambiente. Scadenza: fino a due anni dalla data di acquisto. Organismo notificato: CERTOTTICA SCARL (Notifica n.

0530), Zona Industriale Villanova, 32013 - Longarone (BL), Italia. Spiegazione della marcatura degli apparecchi di illuminazione: SGI - marcatura del produttore; YATO - designazione dell'importatore; 90960FA-RX - numero di catalogo del produttore; YU-73703 - numero di catalogo dell'importatore; EN 166 - il numero della norma europea per la protezione personale degli occhi; FT - resistenza meccanica, simbolo di protezione contro particelle ad alta velocità con bassa energia a temperature estreme. Il prodotto resiste all'impatto con particelle del peso di 0,86 g e una velocità di 45 m/s nell'intervallo di temperatura da -5 gradi C a +55 gradi C. CE - un marchio di conformità alle direttive UE Nuovo approccio. Spiegazione dei contrassegni del vetro protettivo: 5-3,1 - il simbolo del filtro che protegge dall'abbagliamento solare senza requisiti di infrarossi. Per informazioni dettagliate sul significato dei simboli dei filtri, fare riferimento alla norma europea EN 166. 1 - classe ottica. Il significato del resto dei simboli è lo stesso del significato dei simboli mostrati sulla cornice. Dichiarazione di conformità: La dichiarazione di conformità è disponibile all'indirizzo www.yato.com nella scheda del prodotto.

NL

De inhoud van de handleiding volgens de norm EN 166: 2001 / Verordening (EU) 2016/425. Ontwikkelaar: Shu Gie Industrial Co., Ltd., nr. 98 Keji 3rd Road, Tainan Technology Industrial Park, Tainan City, 70955 - Taiwan (R.O.C). Importeur: TOYA SA, ul. Soltysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polen. Productbeschrijvingen: Veiligheidsbrillen zijn oogbeschermingsmaatregelen van categorie II, bedoeld voor individuele oogbescherming tegen mechanische gevaren. De glazen beschermen tegen de impact van deeltjes met hoge snelheid. De glazen bieden geen bescherming tegen vloeistofdruppels en spatten, grove en fijne stofdeeltjes, gas, elektrische kortsluiting, spatten van gesmolten metaal en het binningend van hete vaste stoffen. De lens van de veiligheidsbril is gemaakt van polycarbonaat, het frame van de bril is gemaakt van TPE, TPR en EVA. Bij mensen die allergisch zijn voor de bovengenoemde materialen kan een allergische reactie optreden. Aanbevelingen voor het gebruik van een veiligheidsbril: Inspecteer de bril voor gebruik op beschadigingen. Glazen met bekrast of beschadigd beschermglas kunnen niet worden gebruikt en moeten worden vervangen door nieuwe. Doe de bril op en zorg ervoor dat ze niet vallen als je de hoofd beweegt. Pas op modellen met verstelbare pootjes de lengte en/of hoek aan voor de beste pasvorm. Na het beëindigen van de werkzaamheden moet de bril worden gereinigd met een zachte en vochtige doek. Groter vuil met zeepop verwijderen en met een doek afreiden. Gebruik geen krassende schoonmaakmiddelen. Het product dient in een goede, droge, lichte en afgesloten ruimte te worden bewaard. Beschermen tegen stof, vuil en andere onzuiverheden (foliezakken, zakken, enz.) Beschermen tegen mechanische schade. Transport - in geleverde eenheidsverpakkingen, in kartonnen dozen, in gesloten transportmiddelen. De bril met hoge snelheidsbescherming tegen deeltjes met een standaard medische bril wordt gedragen, kan de impact overbrengen en een risico vormen voor de drager. Aandacht! Waar bescherming tegen de impact van deeltjes met hoge snelheid bij extreme temperaturen vereist is, moet de gekozen oogbescherming worden gemarkeerd met de letter T onmiddellijk na de letter die het impactsymbool identificeert, dwz FT, BT of AT. Als de letter van het impactsymbool niet direct voor de letter T staat, mag de oogbescherming alleen worden gebruikt ter bescherming tegen hogesnelheidsbescherming bij kamertemperatuur. Houdbaarheid: twee jaar vanaf de aankoopdatum. Aangemelde instantie: CERTOTTICA SCARL (Kennisgevingnummer: 0530), Zona Industriale Villanova, 32013 - Longarone (BL), Italië. Toelichting amatuurmarkering: SGI - markering van de fabrikant; YATO - aanduiding van de importeur; 90960FA-RX - catalogusnummer van de fabrikant; YU-73703 - catalogusnummer van de importeur; EN 166 - het nummer van de Europese norm voor persoonlijke oogbescherming; FT - mechanische weerstand, symbool van bescherming tegen hoge snelheid deeltjes met lage energie bij extreme temperaturen. Het product is bestand tegen deeltjes met een gewicht van 0,86 g en een snelheid van 45 m/s in het temperatuurbereik van -5 ° C tot +55 ° C, CE - een keurmerk van naleving van de EU-richtlijn voor nieuwe aanpak. Verklaring van de markeringen op het beschermglas: 5-3,1 - het symbool van het filter dat bescherming tegen verblinding door de zon zonder infraroodvereisten. Raadpleeg de Europese norm EN 166. 1 - optische klasse voor gedetailleerde informatie over de betekenis van filtersymbolen. De betekenis van de rest van de symbolen is gelijk aan de betekenis van de symbolen op het frame. Conformiteitsverklaring: De conformiteitsverklaring is beschikbaar op www.yato.com in het productblad.

GR

Το περιεχόμενο του εγχειριδίου σύμφωνα με το πρότυπο EN 166: 2001 / Κανονισμός (ΕΕ) 2016/425. Προγραμματιστής: Shu Gie Industrial Co., Ltd., No. 98 Keji 3rd Road, Tainan Technology Industrial Park, Tainan City, 70955 - Taiwan (R.O.C). Εισαγωγές: TOYA SA, ul. Soltysowicka 13/15, 51-168 Βρόσλαβ, Πολωνία. Περιγραφή προϊόντος: Τα προστατευτικά γυαλιά είναι μέτρα προστασίας των ματιών κατηγορίας II, που προορίζονται για ατομική προστασία των ματιών από μηχανικούς κινδύνους. Τα γυαλιά προστατεύουν από την κρούση σωματιδίων υψηλής ταχύτητας. Τα γυαλιά δεν προστατεύουν από σταγονίδια υγρών και πιπίλιες, χονδροειδή και λεπτά σωματίδια σκόνης, αέριο, ηλεκτρικό τόξο βραχυκυκλώματος, πιπίλιες λιωμένου μετάλλου και διάσχυση καυτών στερεών. Ο φακός των γυαλιών ασφαλείας είναι κατασκευασμένος από πολυανθρακικό, ο σκελετός των γυαλιών από TPE, TPR και EVA. Σε άτομα αλλεργικά στα προαναφερθέντα υλικά, μπορεί να εμφανιστεί αλλεργική αντίδραση. Συστάσεις για τη χρήση προστατευτικών γυαλιών: Πριν χρησιμοποιήσετε τα γυαλιά, επιθεωρήστε τα για τυχόν ζημιές. Γυαλιά με υδαμένο ή κατεστραμμένο προστατευτικό γυαλί δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν και πρέπει να αντικατασταθούν με καινούρια. Βάλτε τα γυαλιά στο κεφάλι σας και βεβαιωθείτε ότι δεν θα πέσουν όταν κινείτε το κεφάλι σας. Σε μοντέλα με ρυθμιζόμενες κροτάφους, προσαρμόστε το μήκος ή/και τη γωνία για την καλύτερη εφαρμογή. Μετά την ολοκλήρωση της εργασίας, τα ποτήρια πρέπει να καθαρίζονται με ένα μαλακό και υγρό πανί. Αφαιρέστε τη μεγαλύτερη βρωμιά με σαπουνό νερό και στεγνώστε με ένα πανί. Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά με ζύσιμο. Το προϊόν πρέπει να φυλάσσεται σε δροσερό, ξηρό, ευερό και κλειστό δωμάτιο. Προστατέψτε από σκόνη, βρωμιά και άλλες ακαθαρσίες (σακούλες αλουμινίου, σακούλες κ.λπ.). Προστατέψτε από μηχανικές βλάβες. Μεταφορά - σε παραδοτέες συσκευασίες, σε χαρτόκουτα, σε κλειστά μεταφορικά μέσα. Τα γυαλιά προστασίας από σωματίδια υψηλής ταχύτητας που φορούνται με τυπικά ιατρικά γυαλιά μπορούν να μεταδώσουν την κρούση και να αποτελέσουν κίνδυνο για τον χρήστη. Προσοχή! Όταν απαιτείται προστασία από την κρούση σωματιδίων υψηλής ταχύτητας σε ακραίες θερμοκρασίες, η επιλεγμένη προστασία ματιών θα πρέπει να επισημαίνεται με το γράμμα T αμέσως μετά το γράμμα που προσδιορίζει το σύμβολο κρούσης, π.χ. FT, BT ή AT. Εάν το γράμμα του συμβόλου κρούσης δεν βρίσκεται ακριβώς μπροστά από το γράμμα T, τότε η προστασία ματιών μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο για προστασία από σωματίδια υψηλής ταχύτητας σε θερμοκρασία δωματίου. Διάρκεια ζωής: έως δύο χρόνια από την ημερομηνία αγοράς. Κονιοποιημένοι οργανισμοί: CERTOTTICA SCARL (Αριθμός κοινοποίησης: 0530), Zona Industriale Villanova, 32013 - Longarone (BL), Italia. Επεξήγηση σήμανσης φωτισμού: SGI - σήμανση κατασκευαστή, YATO - ονομασία εισαγωγέα, 90960FA-RX - αριθμός καταλόγου κατασκευαστή, YU-73703 - αριθμός καταλόγου εισαγωγέα. EN 166 - ο αριθμός του ευρωπαϊκού προτύπου για την προσωπική προστασία των ματιών. FT - μηχανική αντίσταση, σύμβολο προστασίας από σωματίδια υψηλής ταχύτητας με χαμηλή ενέργεια σε ακραίες θερμοκρασίες. Το προϊόν αντέχει την κρούση με σωματίδια βάρους 0,86 g και ταχύτητα 45 m/s στο εύρος θερμοκρασίας από -5 βαθμούς C έως +55 βαθμούς C, CE - ένδειξη συμμόρφωσης με τις οδηγίες Νέας Προσέγγισης της ΕΕ. Επεξήγηση

των σήμασεων του προστατευτικού γυαλιού: 5-3,1 - το σύμβολο του φίλτρου που προστατεύει από την ηλιακή λάμψη χωρίς απαιτήσεις υπέρυθρων. Για λεπτομερέστερες πληροφορίες σχετικά με τη σημασία των συμβόλων φίλτρου, ανατρέξτε στο Ευρωπαϊκό πρότυπο EN 166. 1 - οπτική κατηγορία. Η σημασία των υπολοίπων συμβόλων είναι ίδια με τη σημασία των συμβόλων που εμφανίζονται στο πλαίσιο. Δήλωση συμμόρφωσης: Η Δήλωση συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη στη διεύθυνση www.yato.com στο φύλλο προϊόντος.

BG

Съдържанието на ръководството съгласно стандарт EN 166: 2001 / Регламент (ЕС) 2016/425. Разработчик: Shu Gie Industrial Co., Ltd., No. 98 Keji 3rd Road, Tainan Technology Industrial Park, Tainan City, 70955 - Taiwan (R.O.C). Вносител: TOYA SA, ул. Soltysowicka 13/15, 51-168 Вроцлав, Полша. Описание на продукта: Предназначени са за категория II мерки за защита на очите, предназначени за индивидуална защита на очите срещу механични опасности. Очилата предпазват от удара на частици с висока скорост. Очилата не предпазват от течни капчици и пръски, груби и фини прахови частици, газ, електрическа дъга на късо съединение, яркото разплетане на метал и прониране на горещи твърди частици. Лещата на предпазните очила е изработена от поликарбонат, рамката на очилата е от TPE, TPR и EVA. При хора, алерични към гореспоменатите материали, може да възникне алергична реакция. Препоръки за използване на защитни очила: Преди да използвате очилата, проверете ги за повреди. Очила с надраскано или повредено защитно стъкло не могат да се използват и трябва да се сменят с нови. Поставете очилата на главата си и се уверете, че няма да паднат, когато движите главата си. При модели с регулируеми дупки, регулирайте дължината и/или ъгъла за най-добре прилягане. След приключване на работата, очилата трябва да се почистват с мека и влажна кърпа. Отстранете по-големите замърсявания със сапунена вода и подсушете с кърпа. Не използвайте почистващи препарати за надраскване. Продуктът трябва да се съхранява в хладно, сухо, проветриво и затворено помещение. Предпазвайте от прах, мръсотия и други замърсявания (фолиини торби, торби и др.). Предпазвайте от механични повреди. Транспорт - в достатъчни единични опаковки, в картонени кутии, в затворени транспортни средства. Очилата за защита от удари с висока скорост на частици, носени със стандартни медицински очила, могат да предпадат удара и да представляват риск за потребителя. Внимание! Когато се изисква защита срещу удара на частици с висока скорост при екстремни температури, избраната защита за очил трябва да бъде маркирана с буквата T непосредствено след буквата, идентифицираща символа на удара, т.е. FT, BT или AT. Ако буквата на символа за удар не е непосредствено пред буквата T, тогава защитата за очите може да се използва само за защита срещу високоскоростни частици при стайна температура. Срок на годност: до две години от датата на закупуване. Нотифициран орган: CERTOTTICA SCARL (Notification No: 0530), Zona Industriale Villanova, 32013 - Longarone (BL), Италия. Обяснение на маркировката на осветителното тяло: SGI - маркировка на производителя; YATO - обозначение на носител; 90960FA-RX - каталожен номер на производителя; YU-73703 - каталожен номер на носител; EN 166 - номерът на европейския стандарт за лична защита на очите; FT - механична устойчивост, символ на защита срещу високоскоростни частици с ниска енергия при екстремни температури. Продуктът издържа на удар с частици с тепло 0,86 g и скорост 45 m/s в температурен диапазон от -5 градуса C до +55 градуса C, CE - знак за съответствие с директивите на Новия подход на ЕС. Обяснение на маркировките на защитното стъкло: 5-3,1 - символът на филтъра, предпазващ от слънчевите отблясъци без изисквания за инфрачервени лъчи. За подробна информация относно значението на символите на филтрите, моля, вижте европейския стандарт EN 166. 1 - оптичен клас. Значението на останалите символи е същото като значението на символите, показани на рамката. Декларация за съответствие: Декларацията за съответствие е достъпна на www.yato.com в продуктувия лист.